

Juan Carlos Dido

RADIOTEATRO Y CULTURA POPULAR

El radioteatro argentino en la época de oro
(1930-1950)



Muestra distribuida por la editorial

Índice

Introducción	11
Capítulo I: Cultura popular	15
Medios de comunicación y cultura popular.....	17
La radio, el radioteatro y la cultura popular	19
Capítulo II: Cultura popular y radioteatro	23
Los precursores	31
<i>Los Pérez García</i> y la cultura popular urbana	39
Representaciones de la familia y sus vínculos	42
Qué pareja más popular.....	48
La trama familiar	50
Una madre que da consejos.....	51
Los diálogos.....	52
Capítulo III: La picaresca popular en el radioteatro	55
“Chimbela”: un personaje popular para la tipología argentina.....	56
Los episodios.....	59
Policías y ladrones en el radioteatro.....	60
Capítulo IV: La vida es un micrófono: el romanticismo popular	65
<i>0597 da ocupado</i>	67
El humor popular en el radioteatro.....	69
<i>Gran pensión El Campeonato</i>	71
Personajes e intérpretes	72
Sigue el campeonato.....	74
Capítulo V: Cultura popular en las programaciones	79

Capítulo VI: Lo culto y lo popular en un ciclo perdurable:	
<i>Las dos carátulas</i>	87
Dos carátulas: ¿dos culturas?	91
 Capítulo VII: El radioteatro popular en formato chico	93
 Conclusión	97
 Anexo	103
Julio Cortázar presenta... <i>Adiós, Robinson</i>	103
La virgen de piedra	
Por <i>Carlos Ulanovsky</i>	104
Un género que merece ser retomado	
Por <i>Víctor Agú</i>	105
¿Vuelve el radioeatro?	
Por <i>Marcelo Cotton</i>	106
Radioteatro y política	
Por <i>Aleli Gotlip</i>	108
Radioteatro	
Por <i>Roberto di Chiara</i>	108
El León de Francia	
Por <i>Carlos Ulanovsky</i>	110
Una curiosidad: una obra de radioteatro de Samuel Beckett	
Por <i>Susana Freire</i>	110
Declaración de interés cultural por Diputados del ciclo radioteatral	
“Permiso para imaginar”	112
 Bibliografía	115

Introducción

El tema que se propone no abunda en material bibliográfico específico. La búsqueda de documentos e investigaciones permitió recopilar un conjunto de textos impresos y digitales que abordan temas más generales, que incluyen aspectos o cuestiones parciales del radioteatro y la cultura popular.

En *La radio, ese mundo tan sonoro*, Ricardo Gallo¹ presenta una minuciosa historia de la radiodifusión en la Argentina en su etapa inicial. El capítulo dedicado al radioteatro en su época de oro ofrece datos sobre los ciclos radioteatrales, referencias a guionistas, actores y compañías, sin considerar las relaciones entre los temas de los programas y la cultura popular.

Días de radio, de Carlos Ulanovsky², es la exposición de la historia de la radio en la Argentina, desde sus orígenes en 1920 hasta fines del siglo XX. Hay referencias al radioteatro, especialmente en su época de esplendor, con información sobre protagonistas, autores y obras. El libro dispone de abundante material ilustrativo, testimonios y anécdotas, en un plano de minuciosa divulgación.

Mónica Berman³ hace un aporte en su trabajo incluido en un volumen colectivo, analizando el modo de construcción de las ficciones radiofónicas durante el ciclo inicial del radioteatro *Chispazos de tradición*, con una mención apenas insinuada del vínculo con el sector popular de la sociedad.

Alelí Gotlip⁴ en la versión libro de su tesis doctoral *El radioteatro. Jorge Edelman*, expone en la introducción ciertos aspectos referidos al contenido del radioteatro en general. Luego su trabajo se desarrolla como una extensa entrevista en la que Jorge Edelman evoca sus experiencias profesionales con el radioteatro en la Patagonia.

¹ Gallo, Ricardo (1991-2001): *La radio, ese mundo tan sonoro*. Volúmenes 1 y 2, Buenos Aires, Corregidor.

² Ulanovsky, Carlos (1995): *Días de radio*. Buenos Aires, Espasa-Calpe.

³ Berman, Mónica (2008): "Chispazos de tradición: la construcción de lo ficcional radiofónico". En José Luis Fernández (comp.), *La construcción de lo radiofónico*. Buenos Aires, La Crujía.

⁴ Gotlip, Alelí (2001): *El radioteatro. Jorge Edelman*. Rosario, Beatriz Viterbo.

Uno de los libretistas del ciclo emblemático *Los Pérez García*, Luis María Grau⁵, reúne un conjunto de guiones en *Los Pérez García y yo*. En la introducción, Grau señala la estrecha relación del radioteatro, particularmente del creado por él, con el medio popular, en el que buscaba inspiración para sus temas y personajes.

En dos trabajos que forman parte del libro *Medios de comunicación y cultura popular*, Jorge Rivera⁶ destaca los puntos de contacto e influencia entre ambos fenómenos y remarca el funcionamiento del medio radiofónico como un medio de comunicación popular que reflejó inquietudes y expectativas de las clases medias y bajas.

Los textos que con criterio más amplio tratan cuestiones directamente vinculadas con el tema de investigación son los de Patricia Terrero, Isabella Cosse y María Mercedes di Benedetto. El trabajo de Terrero⁷, un fascículo titulado “El radioteatro, la vida de nuestro pueblo”, resalta la asociación del género radiofónico con la cultura popular, de la que la expresión sonora adquiere su sentido, aunque no estudia específicamente ningún ciclo.

Isabella Cosse⁸, por su parte, en “Relaciones de pareja a mediados de siglo en las representaciones de la radio porteña: entre sueños románticos y visos de realidad” analiza con detalle las representaciones de la familia en los principales ciclos radioteatrales de la época de oro y constata la inserción de tipos y situaciones populares en los diversos enfoques de ficción.

En *El radioteatro nacional, historia y testimonio*, Di Benedetto⁹ expone un panorama del género y detalla las formaciones de las compañías, los temas principales que fueron motivo de atención para los autores, el desempeño de actores y actrices y la caracterización de los ciclos agrupados por décadas. Sin estudiar particularmente la cuestión, Di Benedetto señala el estrecho lazo del radioteatro con lo popular.

⁵ Grau, Luis María (1952): *Los Pérez García y yo*. Buenos Aires, Ciordia y Rodríguez.

⁶ Rivera, Jorge B. (1985): “Los avatares de una vieja pasión nacional: radio y teleteatro”; y “La máquina de capturar fantasmas”. En Aníbal Ford, Jorge B. Rivera y Eduardo Romano (eds.), *Medios de comunicación y cultura popular*. Buenos Aires, Legasa.

⁷ Terrero, Patricia (1981): “El radioteatro, la vida de nuestro pueblo”. Buenos Aires, CEAL.

⁸ Cosse, Isabella (2007): “Relaciones de pareja a mediados de siglo en las representaciones de la radio porteña: entre sueños románticos y visos de realidad”. En *Revista de Estudios Sociológicos*, Vol. XXV, N° 73, México.

⁹ Di Benedetto, María Mercedes (2008): *El radioteatro nacional, historia y testimonios*. Buenos Aires, Tiempo Sur.

El planteo apunta a responder ciertos interrogantes: ¿Cuáles son los factores que constituyeron al radioteatro como expresión de algunos elementos de la cultura popular? El trayecto que orientará la búsqueda de respuestas permite trazar una senda sembrada de otras preguntas:

- ¿Qué elementos integran la cultura popular?
- ¿Qué modos de presencia tuvieron en los medios de comunicación?
- ¿De qué manera se articularon estos fenómenos con la estructura social?
- ¿Qué vínculos y rupturas tuvo la cultura popular con la cultura de elite?
- ¿Por qué se considera al radioteatro un género popular?
- ¿Qué aspectos de la cultura popular se expresaron en el radioteatro en su época de oro?
- ¿Cuáles son los temas más populares de los ciclos más significativos?
- ¿Cómo contribuyó el radioteatro a borrar la frontera entre la cultura popular y de elite?

El radioteatro como expresión de algunos elementos de la cultura popular constituye un objeto de investigación cuyas conclusiones pueden enriquecer el conocimiento de la estructura social, la producción de sentido y la circulación de los discursos sociales, como aportes a una teoría de la sociedad.

El corpus estudiado está constituido por diez ciclos, más el que corresponde al radioteatro infantil, que reflejó contenidos populares de la infancia. Todos pertenecen a la llamada época de oro del radioteatro.

Chispazos de tradición, en el comienzo del desarrollo del género, directo heredero del circo criollo, fue un radioteatro que presentó temas populares de la cultura rural, vinculada con lo gauchesco.

Los Pérez García y *¡Qué pareja!* son representativos de la cultura popular urbana expuesta a través de las peripecias y conflictos de la vida familiar en la que la clase media alta de la sociedad argentina, particularmente la porteña, entra en contacto con la clase baja, que se introduce con su idiosincrasia mediante los personajes del servicio doméstico.

Con *Estas cosas... de mamá*, los temas dominantes de la cultura popular femenina se introducen de la mano de una madre que aconseja según su buen saber y entender con el propósito de ayudar a superar los problemas de la vida cotidiana, especialmente aquellos derivados de las relaciones sentimentales.

La pícara Chimbela es ella misma cultura popular. Es un personaje que asume paródicamente una personalidad popular y la manifiesta sin inhibiciones de la mano de un guionista sumamente creativo.

La presencia de lo delictivo en la sociedad, un asunto que forma parte de la cultura popular, interesada en conocer y hurgar en delitos y delincuentes que operan en la comunidad, se inserta y expone en el ciclo *Ronda policial*.

El amor, la frustración, el ocultamiento de la identidad, el encuentro y el final feliz, contenidos que afianzaron los lazos del radioteatro con lo popular, aparece hábilmente instalado en la trama de *0597 da ocupado*.

Gran pensión El Campeonato y *El relámpago* son receptáculos del humor popular. El primero, que es el abordado en este trabajo, tiene por escenario un ámbito popular en el que transcurren las acciones, una pensión. Y su tema excluyente es una pasión popular, el fútbol. El otro ciclo presenta una redacción en la que encuentran eco humorístico todos los temas de la calle.

La inclusión de *Las dos carátulas* en el corpus, un programa que no centraba su atención en temas o personajes populares, obedece al hecho de haber abierto un significativo espacio a un género popular en una radio "cult" y haber contribuido a difuminar el contraste entre lo culto y lo popular.

Y, como queda dicho, el **radioteatro infantil**, que comprende varios ciclos, introdujo en el género temas y personajes de la cultura popular juvenil. Se lo aborda en forma general, sin indagar en un ciclo particular.